

Nr 1378

Lää'kk

Meä'cchalltõzzâst

U'vddum Helssnest rosttovmannu 30. peei'v 2004

Riikkpeei'vi riässhâm mie'ldd šiött'teet:

1 §

Vaaldšummuš vä'lddsââ'jj

Meä'cchalltõs lij mäd- da meä'cctääll-ministeria vaaldšummuužžpäi'k tuaimmsaž riikk jäärnâkstrooite'l. Luâdsuejjeem kuõskki aa'sšin Meä'cchalltõs lij pirrõsministeria jäädtõõzzâst.

Meä'cchalltõ'sse šiött'teet riikk jäärnâkst-rooitli'n u'vddum lää'jj (1185/2002), määibeä'lnn jäärnâkstrooite'llää'kk, jos jeät tän lää'jjest nu'bbnalla šiött'tukku.

2 §

Tuâi

Meä'cchalltõs hâidd, âann da sue'jjat vaaldšem vuâlstes kuulli luâdvää'raid da jee'res vuämšstõõzzid. Meä'cchalltõs âlgg mõntõõllâd kânntee'l da pu'httsânji.

Meä'cchalltõs âann jäärnâktuâimm'muužž tän lää'jjest šiött'tuum meerkâ'ddsai õõlgtõõzzi veeidasvuõdâst da hâidd takai vaaldšemtuâjaid.

3 §

Jäärnâktuâimm'muužž tuâimmvu'vdd

Meä'cchalltõõzz jäärnâktuâimm'muužž tuâimmvu'vdden lij mäddtääll da jee'res

luâdvää'rai âannmõš di tõid kuõskki oudnaz da kääzzkâ'stemvue'jj.

4 §

Takai õhttsažkâ'ddsa õõlgtõõzz

Luâdvää'rai pi'stti hâaid da âannmõõžž vuõssärvvsen vuä'ssân Meä'cchalltõs âlgg pe'sttlânji vä'ldded lokku biologlaž määngbeällsavuõd suejjumm'muš da mie'rmie'lddsanallšem lââ'zztummuš mie'cci da jee'rab luâdvää'rai hâiddmu'sše, âannmõ'sše da suejjumm'mu'sše šiött'tuum jee'rab täävtõõzzivuim. Meä'cchalltõs âlgg lââ'ssen vä'ldded lokku luâd virksmä'ttemâannmõõžž di tuâjjvuõd oudâsviikkmõõžž raukkmõõžžid.

Meä'cchalltõõzz vaaldšem vue'lnn âarrai luâdvää'rai hâidd, âannmõš da suejjummuš âlgg šiött'teed õ'hte Sää'mtee'ggâst u'vddum lää'jjest (974/1995) jurddum sâ'mmlai dâmpäi'kkvuu'dest nu'tt, što sâ'mmlai kulttuur ââ'nnem oudldõõzz staanât, di puä33hâiddlää'jjest (848/1990) jurddum puä33hâiddvuu'dest nu'tt, što puä33hâiddlää'jjest šiött'tuum õõlgtõõzz tieu'det.

Meä'cchalltõs laaddâatt hâiddad tuâjeez še mokstemjäällmõõžžâst nu'tt gu mäd- da meä'cctäällministeria da sääldatviõggi'mäd- vuä'mstummuužž peä'lest sääldatviõggmi-nisteria meä'rree. Meä'cchalltõs jää'kkat

RP 154/2004
RP 248/2004
JsUB 13/2004
RSv 233/2004

lää'ssen sääldatviõggi'mäddvuä'mstummuu-
žži da tõi raajjmõõžži da meä'cchaidmmuuzži
peä'lest sääldatviõggministeria staa'vuõd-
meärrõõzzid Meä'cchalltõs oudd peälštõs-
ve'rgõnee'kkid ä'sstobddivie'kk meä'cc-
puällmõõžži tuästtmõõžžast da laaddaätt
jiõõčtuaimmsânji meä'ccpuällmõõžži cõõgg-
õõttmõ'sše da tuästtmõ'sše vaaldšem
vuälstes aarrai riikkjännmin õhttsažtuâjast
peälštõsve'rgõnee'kkivuum.

5 §

Jee'rab õhttsažkâ'ddsa õõlgtõõzz

Meä'cchalltõõzz tuâimm'muužžast vää'l-
det lokku tu'tkkummuužž, mä'ttummuužž,
sääldatviõggi da raajjvahttstrooite'l mädd-
ää'nem taarb.

6 §

Takai vaaldšummuštuâi

Meä'cchalltõõzz takai vaaldšummuužžtuâi
liâ:

1) luâdsuejjeemlää'jjest (1096/1996) di tõi
da luâdsuejjeemlää'jj (71/1923) nuä'jin
rajjum luâdsuejjeemvuu'did kuõskki lää'j-
jii šio'tt'tuum luâdsuejjeemtuâi da luâdsuejjeem-
vuu'di ha'ŋkkumuš;

2) põõstaijännamlää'jjest (62/1991),
kue'llšee'lleemlää'jjest (286/1982), sää'm-
lää'jjest (253/1995), meä'ccjännmest jâä'tt-
emlää'jjest (670/1991), mie'cstummušlää'j-
jest (615/1993), vuõiggâdvuõðast takai
čää'ccvuu'did u'vddum lää'jjest (204/1966),
peälštõslää'jjest (468/2003), puä'žžlää'jjest,
puä'žžtääll da luâdjie'llemvue'jji teäggtem-
lää'jjest (45/2000) da älgganäärramlää'jjest
(606/1973) šio'tt'tuum tuâi;

3) luât- da älgganjâä'ttemkääzzkâ'stem-
vue'jji raajjmõš;

4) šiil- da kue'lltääll ha'ŋkkõõžži äigga
vuä'žžmõš;

5) luâdjännamvahssmuš;

6) meä'ccmuõri paaccekšio'mmni ha'ŋkku-
mmu'sše da väärsruõkkmõ'sše kuõskki tuâi;
da

7) čää'cclää'jjest (264/1961) šio'tt'tuum da
jee'res vuõjtâttemma kuõskki tuâi.

7 §

Takai vaaldšummuštuâijai teäggtoš

Meä'cchalltõõzz takai vaaldšummuštuâijai
hâidd teäggeet riikk täällärvvõõžžast jee'rben
čuâjtum mie'rtie'ggin.

8 §

Takai vaaldšummuštuâijai riâššmõš

Õõuddpeä'lnn 6 §:st jurddum takai vaald-
šummuštuâijai hâiddmuužž diõtt Meä'cc-
halltõõžžast lij jee'res takai vaaldšummu-
štuâijai jii'jjes-i juâggas, koon šurrân tuâimm
luâdkääzzkâ'stemjâä'dteei.

Luâdkääzzkâ'stemjâä'dteei
nõõmtummuužžast šio'tt'teet riikkšuävtõõzz
asetõõzzin.

Luâdkääzzkâ'stemjâä'dteei hâidd tõi
takai vaaldšummuštuâijaid kuõskki tuâijaid,
kook jiâ tän lää'jj 10 §:f mie'ldd kuul
halltõ'sse da tuâimtõsjâä'dteeja. Luâdkää-
zzkâ'stemjâä'dteei preemm da vuälläkee'rjat
halltõõzz paaldâst jäärnâkstrooite'llää'jj
13 §:f 1 momentest jurddum jee'res-i
tii'llriâššmõõžž.

Mie'cstummuužž da kue'llšee'llmõõžž
kuõskki takai vaaldšummuštuâi (meä'cc-
jännamää'sš), kook 2 momeent mie'ldd jiâ
kuul halltõ'sse le'be tuâimtõsjâä'dteeja,
hâidd seärvvna takai vaaldšummuštuâijai
jii'jjes-i juâkksâst meä'ccjännamtäällšoor-
mõš. Meä'ccjännamtäällšoor-mõõžž nõõm-
tummuužžast šio'tt'teet riikkšuävtõõzz
asetõõzzin.

9 §

Takai vaaldšummuštuâijai rä'tkķemvâ'ldd

Luâdkääzzkâ'stemjâä'dteei rä'tkķ 6 §:st
jurddum takai vaaldšummuštuâijaid kuõskki
vaaldšummušaa'sšid da takai vaaldšum-
muštuâijai jii'jjes-i juâkkõ'sse kuõskki
ve'rgõne'kaa'sšid. Lokku vää'ldkāni kue'll-
šeellmõ'sše da mie'cstummu'sše kuõskki
lää'ppaa'sšid, koid rä'tkķ meä'ccjännam-
täällšoor-mõš.

Meä'ccjännmest jâä'ttemlää'jj 4 §:st,
kue'llšee'lleemlää'jj 5 §:st, mie'cstum-

mušlää'jj 6 §:st jurddum lää'vid le'be riäššmõõžžid Meä'cchalltõõzz vää'ld vue'lnn aarraai vuu'd aannmõõžžäst peäggum lää'jji mie'ldsa ju'rddmõ'sše vuei'tet nâneed vu'vddpäikksa mie'rid.

Õuddpeä'lnn 2 momentest jurddum mie'ri se'st luâdkäzzkâ'stemjää'dteei vuäitt se'rdded meä'ccjânnmest jâä'ttemlää'jj 4 §:st da meä'ccjânnamtäällšoomõš kue'llsee'll-emplää'jj 5 §:st da mie'cstummušlää'jj 6 §:st jurddum sättõk lää'v kuõskki riäššâm tuejjummuužž Meä'cchalltõõzz ve'rggnekka le'be nâkam Meä'cchalltõõzz tuâjast aarraai ooumže le'be aaugbeällsa õhtt'tõ'sse, koid tiuddvä'ldlažvuõđ, na'ddjõsvuõđ, ä'sstobddmõõžž da jee'res aa'sšiärvtõõllmuužžäst lokku vä'lddem aa'sši mie'ldd âä'net tuõjju suâvlažžân. Meä'cchalltõõzz da lää'vi u'vddi aaugbeällsa õhtt'tõõzz tuâimm'mu'sše šio'tt'teet tän puõtt, mâi'd vaaldšemplää'jjest (434/2003), ve'rggnee'kkî tuâimm'muužž takai vuõdâst u'vddum lää'jjest (621/1999), kiõll'lää'jjest (423/2003) da sâä'm kiõll'lää'jjest (1086/2003) šio'tt'teet di lââ'ssen, mâi'd vie'rrvuõttlää'jjest (39/1889) vie'rrvuõggâdvuõđ ve'rggoolâsvä'lddmest šio'tt'teet.

Õuddpeä'lnn 3 momentest ju'rddum aa'sši kuõskki sättõk lää'pp vuei'tet u'vdded še mašinanallsânji di riäššmõš vuei'tet tuejjeed nõtta alttõõzz.

Luâdsue'jjeemvuu'd da augganjää'ttemvuu'd pâ'readvuâkkõõzz ouddmuužž di 2 momentest šio'tt'tuum mie'ri ravvummuužžäst lokku vää'ldkâni luâdkäzzkâ'stemjää'dteei da meä'ccjânnamtäällšoomõš, vuõššân luâdkäzzkâ'stemjää'dteei kuulmest, vuäžža kee'rjlaž nalla se'rdded si'jjid tän paragraaf mie'ldd kuulli rä'ttkemvää'ld jee'res takai vaaldšummuštuâijai jii'jjes-i juâkkaz ve'rggnekka.

Vu'vddpäi'kksai mie'ri ravvummuužžäst kuõskki riäššmõš âlgg piijjâd teättan takainallšem teättanouddmuššân nu'tt gu vaaldšemplää'jjest šio'tt'teet.

10 §

Takai vaaldšummuštuâijai vuä'ppõs da vahssmuš

Mokstee'l tõi'st, mâi'd jâärnâkstrooite'-

lää'jj 8 §: st šio'tt'teet, madd- da meä'cc-täällministeria da pirrõsministeria vuõigee da vähssa tuâimmvuu'deez peä'lest Meäcc-halltõ'sse kuulli takai vaaldšummuštuâijai hâaid nu'tt gu ve'rgglõõnnji da strooi'tli tuâimm'muužž vuõigâmmest da vahssmest jee'rab šio'tt'teet.

Õoudbeä'lnn 1 momentest jurddum ministeriai vuõigõõzz da vahssmuužž se'st Meä'cchalltõõzz halltõs:

1) raddai takai vaaldšummuštuâijai hâaid takainallšem vuõigâmmõõžžäst da vahssmuužžäst;

2) raddai tõi'st, što tuâjaid tuejjeet ee'ttikkaâ'dd da jee'res ve'rggnee'kkî riäššmõõžžî da mierrõõzzi mie'lddšânji da što takai vaaldšummuštuâijai ke'rjjânnmõš da vää'raihaaid vahssmuš lij ää'sšmie'ldd laaddum; da

3) takai vaaldšummuštuâijai jii'jjes-i juâkkaz alttõõzz vuäžžmest reäšš aa'sšin, koin šio'tt'teet jâärnâkstrooite'llää'jj 10 §:f 2 momeent 1, 2 da 7 sâä'jest.

Õoudbeä'lnn 1 momentest jurddum ministeriai da halltõõzz vuõigâmmõõžž da vahssmuužž se'st Meä'cchalltõõzz tuâimtõs-jää'dteei vâldd oolâs Meä'cchalltõ'sse kuulli takai vaaldšummuštuâijai hâaid takainallšem jâä'dtummuužžäst da ooudâsviikkõõžžäst da raddai tõi'st, što jâärnâkstrooite'llää'jj 13 §:f 1 momentest jurddum pâäd ke'rjjânnmõš lij lâä'jjmie'ldd saž da takai vaaldšummuštuâijai hâaid kuõskki vää'raihaidd lij na'ddjemnalla laaddum.

11 §

Meä'ccjânnamvahssmuš

Meä'ccjânnamvahssmuužžäst šio'tt'teet lâä'jjin jee'rben.

12 §

Ool vä'lddmuš takai vaaldšummuštuâijai hâaidast

Meä'cchalltõõzz takai vaaldšummuštuâi hâaidast šõddâm pâä'mh ko'rvvemest lij viõggâst, mâi'd ve'rggoolvâ'lddmuužžäst

šoddâm paa'mh ko'rvvemmet jee'rab
šiott'teet.

13 §

Muttâzooccmōš

Luâdsuejjeemlää'jj mie'ldda Meä'cchalltōōz riâššma vuāžž ooccâd veeinee'l muttâz tuâimmvâ'ldda vaaldšemvuōiggâdvuōđâst nu'tt gu luâdsuejjeemlää'jjest šiott'teet.

Õudbeä'lnn 9 §:f 2 momentest jurddum mie'rid kuōskki riâššma vuāžž ooccâd veeinee'l muttâz tuâimmvâ'ldda vaaldšemvuōiggâdvuōđâst nu'tt gu vaaldšemlää'jjâä'nneemlää'jjest (586/1996) šiott'teet.

Õudbeä'lnn 9 §:f 3 momentest jurddum sâttōk riâššma vuāžž ooccâd vuōigōōz Meä'cchalltōōzâst. Vuōigeemōōlgtummuš âlgg tuejjeed 30 peei'v se'st riâššmōōžž teâttanvuāžžmōōžžâst.

Vuōigeemōōlgtummu'sše u'vddum Meä'cchalltōōz riâššma vuāžž ooccâd veeinee'l muttâz tuâimmvâ'ldda vaaldšemvuōiggâdvuōđâst nu'tt gu vaaldšemlää'jjâä'nneemlää'jjest šiott'teet.

Õudbeä'lnn 9 §:f 2 momentest jurddum mie'rid kuōskki riâššmōš di 9 §:f 3 momentest jurddum sâttōk lâā'v kuōskki Meä'cchalltōōz riâššmōš vuei'tet piijjâd viō'kķe muttâzooccmest peerstekani. Muttâzooccmve'rggñe'k vuâitt seârvvna ke'ldded riâššōm viō'kķepiijjmōōžž.

Jee'res tñn lâā'jjest jurddum Meä'cchalltōōz riâššma vuāžž ooccâd veeinee'l muttâz jânnampâi'kķjie'llemvue'jji veinnam-lu'vddkâā'ddest nu'tt gu vaaldšemlää'jjâä'nneemlää'jjest šiott'teet.

14 §

Takai vaaldšummuštuâijai vuāmštōš

Takai vaaldšummuštuâijai diott Meä'cchalltōōz vaaldšem vue'lnn liâ luâdsuejjeemvuu'd da pōōstaijânnamvuu'd, jee'res suejjeemâiggmō'sše čuâjtum le'be ha'ŋkķuum vuu'd di jee'res takai vaaldšummuštuâijai hââid beä'lnn ta'rbbez vuāmštōōz. Takai vaaldšummuštuâijai vuāmštōš kooll meä'cchalltōōz jee'res jii'jjes kapita'lle.

15 §

Hââ'ddtummuš

Meä'cchalltōōz jârnâktuâimm'muūžž oudaz da kâāzzkâ'stemvue'jj hââ'ddteet jârnâkekonomalaž vuâđdjurddsîn.

Õudbeä'lnn 1 momentest šiott'tummuūžžâst mokstee'l:

Kemi, Ruâvnjaarg da Tornio gâardi aazzjin lij vuōiggâdvuōtt meä'ccjed Meä'cchalltōōz čuâjtum vuu'din jiōččmâ'hssemâärv mōōnt-ōōllâm määu'sin, jos tōt lij vue'lab gu jârnâkekonomalaž hâ'dd; di

2) kâ'ddnee'kķest lij vuōiggâdvuōtt ââ'nned pōōšši jeâlstemkodda kuulli Meä'cchalltōōz vaaldšem vue'lnn âârrai vuu'din meä'ccjânnmest jâā'ttemlâā'vlâā'jj meä'ldda meä'ccjânnmest jâāttmōōžž määusta.

Meä'cchalltōōz takai vaaldšummuštuâijai kuōskki tuâjai hōō'ddi mie'rriummuūžžâst šiott'teet, mâi'd riikk mähssmâäi'nlâā'jjest (150/1992) šiott'teet. Takai vaaldšummuštuōjju kuōskki tuâi mää'us kuōskki muttâzooccmō'sše šiott'teet, mâi'd riikk mähssmâäi'nlâā'jj 11 b §:st šiott'teet.

16 §

Pōrtt- da maddvâä'rkōsvuōđ kuōskki riâššâmtuâi

Mokstee'l tō'st, mâi'd jârnâkstrooite'llâā'jj 14 §:f 2 momentest šiott'teet riikk-suâvtōōz riâššâm-vâā'lddest see'rdtet jârnâkstrooitla le'be jârnâkstrooitla'st riikk täällarvvōōzttâlla pōrtt- da maddvâä'rkōsvuōđid, reâšš nâkkam sâttōk pōrtt- da maddvâä'rkōsvuōđ sââi le'be pōrtt- da maddvâä'rkōsvuōđ ceelaivuōđ se'rddmest Meä'cchalltō'sse, koon vue'kķsōš ärvv lij jeānmōsân vitt miljoon eu'rred, madd- da meä'cctâäll-ministeria le'be jos kōōččmōš lij luâdsuejjeem raajjmō'sše kuōskki pōrtt- da maddvâä'rkōsvuōđ serddmest, pirrōsministeria. Serdd miär'kķeet jârnâkstrooitla le'be jee'res jii'jjes kapitaal lâā'zztōsân le'be kieppōsân le'be lâinnmâäinai oudmužžân.

Pōrtt- da maddvâä'rkōsvuōđ serddmō'sše Meä'cchalltōōz da nuu'b riikk jârnâkstrooitla kōōskâst suâvtōōlât, mâi'd vuōiggâd-

vuõdâst luõvted riikk põrtt- da maddvää'rkõsvuõdâst u'vddum lää'jjest (973/2002) šiõtt'teet.

Mokstee'l tõ'st, mõi'd jäänâkstrooite'llää'jj 10 §:f 2 momentt sââ'jest šiõtt'teet, Meä'cchalltõõzz halltõs reäšš põrtt- da maddvää'rkõsvuõd ha'ŋkkõõzz, di tòn mie'ldd mõi'd vuõiggâdvuõdâst luõvtummuužžâst riikk põrtt- da maddvää'rkõsvuõd u'vddum lää'jjest šiõtt'teet, põrtt- da maddvää'rkõsvuõd luõvtummuužž da vaurrmuužž kuõskki riäššâmvää'ld laaddmest Meä'cchalltõõzzâst.

Meä'cchalltõõzz vaaldšem vue'lnn âarrai põõšši vuämštõõzz, koon ââ'nnemvuõiggâdvuõtt lij sääldatviõggin, ij vuäžž luõvted madd- da meä'cctäällministeria le'be Meä'cchalltõõzz riäššmõõžžin krâama sääldatviõggministeria tuõttmõõžž, jos ij riikksuâvtõs sâttõk'sâttjummuužžâst nu'bnnalla mie'rrid.

17 §

Tuâkkõõzz

Meä'cchalltõõzzâst lij vuõiggâdvuõtt ââ'nned jäänâktuâimmstes âaugbeä'llse uu'dem tuâkkõõzzid, jos tuâkkõõzz u'vddemtarbb vuâdjâav lâkka le'be kêâšttõõttâmvuâkka jâä'kkõtõllum takai primmum vuâdjurdsid. Eettiikâ'dd reäšš riikk täallarvvõõzz kiõtt'tõõllâm poodd tuâkkõõzzi jeänašmie'r.

Riikksuâvtõõzz asetõõzzin šiõtt'teet taarbesemmen tää'rkben tuâkkõõzzi ââ'nnmest da šlaajjâst.

Mokstee'l tõ'st, mõi'd jäänâkstrooite'llää'jj 6 §:st šiõtt'teet riikk oolâs vä'lddmuužžâst, va'sttad 1 momentest jurddum tuâkkõõzzid kuõskki oolâs vä'lddmuužžin pâi Meä'cchalltõs.

18 §

Personkâ'dd

Meä'cchalltõõzz tuâjjlai tuâjjkõskksažvuõtt lij tuâjjsuâppmõškõskksažvuõtt. Aalmilâž vää'ld sisksaž tuâjjaa'sši tuejjei personkoo'ddi tuâjjkõskksažvuõtt lij seârvvna

ve'rggkõskksažvuõtt, jos jeät lää'jjin le'be riikksuâvtõõzz asetõõzzin nuu'bnnalla šiõ'tt'-tukku.

Meä'cchalltõõzz ve'rggnee'kkid, vee'rjid da ve'rggkõskksažvuõtte šiõtt'teet riikk ve'rggkõskksažvuõd kuõskki šiõtt'tõõžžid da jäänâkstrooite'l vee'rjid kuõskki ve'rgg-mäinnsuâppmõõžž mäainid.

19 §

Tuâimtõsjââ'dteei nõõmtummuš

Mokstee'l tõ'st, mõi'd jäänâkstrooite'llää'jj 10 §: f 2 momeent 3 sââ'jest šiõtt'teet halltõõzz tuâimmvää'ldest nõõmted da meâdda sârnnad tuâimtõsjââ'dteei, Meä'cchalltõõzz tuâimtõsjââ'dteei nõõmat da meâdda sârnn madd- da meä'cctäällministeria alttõõzzâst riikksuâvtõs. Ou'ddel ää'sš kiõtt'tõõllâm tõ'st âlgg äännad pirrõsministeria ceäkkmuš.

20 §

Saaggstõõllâmkââ'dd

Meä'cchalltõõzz vaaldšem vue'lnn âarrai riikk vuu'di âânnmõõžž kuõskki riäššâmtuâim veä'kken pääiklaž meer sâjjoõzz lokku vä'lddmužžân da tuâimi õ'httesuâvtõõllâm õõudâsviikkmõžžân liä lään- da vu'vddpâi'kksa saaggstõõllâmkââ'dd.

Saaggstõõllâmkoo'ddi tuâjain, vuâzzlai nõõmtummuužžâst, tuâimpâi'jest da vergga piijjmuužžâst, šiõtt'teet tää'rkben riikksuâvtõõzz asetõõzzin.

21 §

Tää'rkab šiõtt'tõõzz

Riikksuâvtõõzz šiõtt'tõõzzin vuei'tet u'vdded tää'rkab šiõtt'tõõzzid halltõõzz vergga piijjmuužžâst, tuâjain, riäššâmvää'ldest da vuä'zzlai kê'lpvuõdâst, tuâimmts- jââ'dteeijest di halltõõzz vuâzzlai da tiil- ta'rkkeijai pâ'lkõõzzin di tän lää'jj viõ'kk-epiijjmuužžâst.

22 §

Viõ'kkëpuättmuš

Tät lää'kk puätt viõ'kke tä'lvvmannu 1. peei'v 2005, da tõin kää'mtet Meä'cc-halltõõzzâst rosttovmannu 17. peei'v 1993 u'vddum lää'kk (1169/1993) tõõzz mâ'ŋ-lubust tuejjuum muttsivuim.

Õu'ddel tän lää'jj viõ'kkëpuättmuužž vuei'tet riõmmâd tøn viõ'kkepiijjâm oudldõs tuåimid.

23 §

Serddšiõtt'tõõzz

Meä'cchalltõ'sse lää'jjest le'be asetõõzzâst šiõtt'tuum le'be tõi nuä'jin u'vddum tuâi di tõõzz kuulli vuõiggâdvuõđ da õõlgtõõzz serddjâ'vve tän lää'jj mie'ldsa meä'cc-halltõ'sse.

Helssnest rosttovmannu 30. peei'v 2004

Kää'mtum lää'jj mie'ldd pijjum Meä'cc-halltõõzz jââ'đtemkâ'dd juátkk jäänâkst-rooite'llää'jj mie'lddšânji Meä'cchalltõõzz halltõssân alggpuädla tuåimmpâi'jes lo'ppe.

Meä'cchalltõõzz tuåimmtsjaâ'dteei di luâdsuejjeem jii'jjes-i juâkkaz da ve'rğğ-nee'kkî jii'jjes-i juâkkaz šoormõõzzi vee'rj jâ'skke tän lää'jj viõ'kke puä'deen nõtta meâdda sårnnmõõžžin. Meä'cchalltõõzz tuåimmtsjaâ'dteei serddjââv tän lää'jj viõ'kke puä'deen jäänâkstrooite'llää'jj mie'ldd Meä'cchalltõõzz tuåimmtsjaâ'dteeijen da luâdsuejjeem jii'jjes-i juâkkaz šoormõs tän lää'jj mie'ldd luâdkääzzkâ'sttemjââ'dteejen.

Meä'cchalltõõzz vee'rj di ve'rğğ- da tuâjjsuâppmõškõskksažvuõđâst åårrai personkââ'dd serddjâ'vve tän lää'jj mie'ldd Meä'cchalltõ'sse, da personkâ'dd seeilat tuâjjskõskksažvuõđ määinid kuõskki vuõiggâdvuõđid da õõlgtõõzzid. Vee'rji serddmõ'sše jeät taarbšukku ve'rğğnee'kk tuõttmõõžž.

Tää'ssvää'ld Presidentt

TARJA HALONEN

Mâdd- da meä'cctäällminister *Juha Korkeaaja*